

VITAL POUR

CPSRC-Filter
CPSRC filter
Filtro CPSRC
Filtre CPSRC
Filtro CPSRC

10046432



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

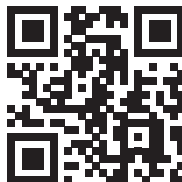
www.klarstein.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.

**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente e información adicional sobre el producto.

**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



PRODUKTSPEZIFIKATIONEN/ PRODUCT SPECIFICATIONS/ ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO/ CARACTÉRISTIQUES DES PRODUITS/ SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Artikelnummer/ Article number/ Número de artículo/ Numéro d'article/ Numero articolo	10046432
Bezeichnung/ Description/ Descripción/ Description/ Descrizione	CPSRC-Filter/ CPSRC filter/ Filtro CPSRC/ Filtre CPSRC/ Filtro CPSRC

SICHERHEITSHINWEISE/ SAFETY INSTRUCTIONS/ ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO/ CONSIGNES DE SÉCURITÉ/ AVVERTENZE DI SICUREZZA

DE	• Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. • Es ist strengstens untersagt, die Maschine nach Belieben zu bewegen. Leeren Sie den Wassertank aus, bevor Sie das Gerät bewegen. • Es ist strengstens untersagt, den Maschinenkörper mit Wasser zu spülen. • Es ist strengstens verboten, eine Universalsteckdose zusammen mit anderen Elektrogeräten zu verwenden; es muss eine spezielle Steckdose mit mindestens 10 A verwendet werden. • Es ist strengstens verboten, den Wasserbehälter in die Luft zu hängen; er muss auf einen Tisch gestellt werden. • Es ist strengstens untersagt, trübes Leitungswasser, Eiswürfel und andere gemischte Flüssigkeiten wie Milch, Saft usw. in den Wassertank zu füllen. • Beim Zapfen von Wasser ist es strengstens untersagt, den Wasserauslauf in die Tassenöffnung hineinzustecken, um das Risiko zu vermeiden, dass der Auslauf durch kochendes Wasser verstopft wird. • Dieser Wasserfilter kann von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder in der sicheren Verwendung des Wasseraufbereiters unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Aufsicht zu reinigen oder zu benutzen. • Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einer Fachwerkstatt oder ähnlich qualifiziertem Personal ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. • Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Wasserzulauftemperatur oder die Umgebungstemperatur unter 5 °C oder über 38 °C liegt. • Verwenden Sie nach dem Gebrauch von Wasser mit der höheren Temperatur sofort Wasser mit der niedrigeren Temperatur. Die Temperatur des gerade austretenden Wassers kann höher sein, seien Sie vorsichtig. • Wenn das unbehandelte Wasser nicht der kommunalen Leitungswassernorm entspricht (der Sedimentgehalt im Wasser ist hoch und der TDS-Wert übersteigt die Norm), verkürzt sich die Lebensdauer des Filterelements.
-----------	---

DE	• Um Gefahren zu vermeiden, stellen Sie den Wasseraufbereiter auf einen flachen Tisch. (Der Neigungswinkel der Tischfläche darf 10 ° nicht überschreiten). • Wenn Sie die Sprudelwasserfunktion verwenden, betätigen Sie das Gerät, wenn die Flasche bis zur vorgesehenen Fülllinie mit kaltem Wasser gefüllt ist; betätigen Sie es nicht, wenn sich die Flasche unter dem freien Raum befindet. • Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein. • Versuchen Sie auf keinen Fall, die Flasche durch Aufblasen von Luft zum Sprudeln zu bringen oder weiter zu sprudeln, wenn der Wasserstand den maximalen Wasserstand der Flasche übersteigt, da dies zum Bruch des Flaschenkörpers führen kann. • Betriebsspannungsbereich: 220V~±10 % • Nach dem Einfüllen von nicht maschinell hergestelltem Wasser mit niedriger Temperatur oder einer Eis-Wasser-Mischung in die Sprudelflasche darf der Sprudelbetrieb nicht fortgesetzt werden, da dies zu Unfällen wie dem Zerschlagen des Flaschenkörpers und dem Zerschlagen der Lufteinlass-Blockiervorrichtung usw. führen kann.Lieferumfang
EN	• Please read this manual carefully before installing and using this machine. • It is strictly forbidden to move the machine at will. Before moving the machine, empty the water in the water tank. • It is strictly forbidden to flush the machine body with water. • It is strictly forbidden to use a universal socket together with other electrical appliances and a special socket of not less than 10 A must be used. • It is strictly forbidden to suspend the water reservoir in the air; it must be placed on a table. • It is strictly forbidden to fill the water reservoir with cloudy tap water, ice cubes and other mixed liquids such as milk, juice, etc. • When drawing water, it is strictly forbidden to extend the water spout into the mouth of the cup, in order to avoid the risk of the spout being blocked by boiling water. • This water purifier can be used by children from the age of 8 years, persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are under supervision or instruction in the safe use of the water purifier and understand the risks involved. Do not allow children to clean or operate the machine without supervision. • If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agents or qualified professionals to avoid hazards. • Do not use the appliance if the water inlet temperature or the ambient temperature is lower than 5 °C or higher than 38 °C. • After using the higher temperature water, immediately use the lower temperature water. The temperature of the water just coming out may be higher, please avoid bumping. • If the raw water does not meet the municipal tap water standard (the sediment content in the water is large and the TDS exceeds the standard), the service life of the filter element will be shortened. • To avoid hazards, place the water purifier on a flat table. (The angle of inclination of the table surface must not exceed 10°). • When using the bubble water function, operate when the bottle is filled with cold water up to the designated fill line and do not operate when the bottle is under the free space. • Do not overfill with water.

EN	- Under no circumstances should you attempt to make the bottle bubble or continue to bubble by inflating air when the water level exceeds the maximum water level of the bottle, as this may cause the bottle body to break. - Operating voltage range: 220V~± 10 % o - After adding non-machine made low-temperature water or ice-water mixture to the bubble water bottle, do not continue to bubble by inflating air, as this is likely to cause accidents such as breaking of the bottle body and breaking of the air inlet blocking structure, etc.
ES	- Lea atentamente este manual antes de instalar y utilizar esta máquina. - Queda terminantemente prohibido mover la máquina a voluntad. Antes de mover la máquina, vacíe el agua del depósito de agua. - Está terminantemente prohibido enjuagar el cuerpo de la máquina con agua. - está terminantemente prohibido utilizar una toma universal junto con otros aparatos eléctricos y debe utilizarse una toma especial de no menos de 10 A. - Está terminantemente prohibido suspender el depósito de agua en el aire; debe colocarse sobre una mesa. - Está terminantemente prohibido llenar el depósito de agua con agua turbia del grifo, cubitos de hielo y otros líquidos mezclados como leche, zumo, etc. - Al sacar agua, está terminantemente prohibido extender la boquilla de agua hasta la boca de la taza, para evitar el riesgo de que el agua hirviendo obstruya la boquilla. - Este purificador de agua puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o reciban instrucciones sobre el uso seguro del purificador de agua y comprendan los riesgos que conlleva. No permita que los niños limpien o manejen la máquina sin supervisión. - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, agentes de servicio o profesionales cualificados para evitar riesgos. - No utilice el aparato si la temperatura de entrada del agua o la temperatura ambiente es inferior a 5 °C o superior a 38 °C. - Después de utilizar el agua a mayor temperatura, utilice inmediatamente el agua a menor temperatura. La temperatura del agua que acaba de salir puede ser más alta, por favor evite los golpes. - Si el agua bruta no cumple la norma municipal de agua corriente (el contenido de sedimentos en el agua es grande y el TDS supera la norma), la vida útil del elemento filtrante se acortará. - Para evitar peligros, coloque el purificador de agua sobre una mesa plana. (El ángulo de inclinación de la superficie de la mesa no debe superar los 10°). - Cuando utilice la función de agua con burbujas, hágala funcionar cuando la botella esté llena de agua fría hasta la línea de llenado designada y no la haga funcionar cuando la botella esté bajo el espacio libre. - No llene el depósito de agua en exceso. - En ningún caso debe intentar que la botella burbujee o siga burbujeando inflando aire cuando el nivel de agua supere el nivel máximo de agua de la botella, ya que esto puede provocar la rotura del cuerpo de la botella. - Rango de tensión de funcionamiento: 220V~± 10 % o - Después de añadir agua a baja temperatura no fabricada a máquina o una mezcla de hielo y agua a la botella de agua de burbujas, no siga burbujeando inflando aire, ya que es probable que se produzcan accidentes como la rotura del cuerpo de la botella y la rotura de la estructura de bloqueo de la entrada de aire, etc.

- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser cette machine.
- Il est strictement interdit de déplacer la machine à volonté. Avant de déplacer la machine, videz l'eau du réservoir d'eau.
- Il est strictement interdit de rincer le corps de la machine avec de l'eau.
- il est strictement interdit d'utiliser une prise universelle avec d'autres appareils électriques et une prise spéciale d'au moins 10 A doit être utilisée.
- Il est strictement interdit de suspendre le réservoir d'eau en l'air ; il doit être placé sur une table.
- Il est strictement interdit de remplir le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet trouble, des glaçons et d'autres liquides mélangés tels que du lait, du jus, etc.
- Lors du tirage de l'eau, il est strictement interdit de faire sortir le bec verseur dans l'embouchure de la tasse, afin d'éviter le risque de blocage du bec par l'eau bouillante.
- Ce purificateur d'eau peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient sous surveillance ou formés à l'utilisation en toute sécurité du purificateur d'eau et qu'ils comprennent les risques impliqués. Ne laissez pas les enfants nettoyer ou utiliser la machine sans surveillance.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas l'appareil si la température de l'eau à l'entrée ou la température ambiante est inférieure à 5 °C ou supérieure à 38 °C.
- Après avoir utilisé l'eau à température élevée, utilisez immédiatement l'eau à température plus basse. La température de l'eau qui sort peut être plus élevée, évitez les chocs.
- Si l'eau brute n'est pas conforme à la norme municipale relative à l'eau du robinet (la teneur en sédiments de l'eau est importante et le TDS dépasse la norme), la durée de vie de l'élément filtrant sera réduite.
- Pour éviter les risques, placez le purificateur d'eau sur une table plate. (L'angle d'inclinaison de la surface de la table ne doit pas dépasser 10°).
- Lors de l'utilisation de la fonction d'eau bouillonnante, la bouteille doit être remplie d'eau froide jusqu'à la ligne de remplissage désignée et ne doit pas être utilisée lorsque la bouteille se trouve sous l'espace libre.
- Ne pas trop remplir d'eau.
- Il ne faut en aucun cas essayer de faire pétiller la bouteille ou de la faire continuer à pétiller en gonflant de l'air lorsque le niveau d'eau dépasse le niveau maximal de la bouteille, car le corps de la bouteille risque de se briser.
- Plage de tension de fonctionnement : 220 V-± 10 % o
- Après avoir ajouté de l'eau à basse température non fabriquée en machine ou un mélange glace-eau dans la bouteille d'eau à bulles, ne continuez pas à faire des bulles en gonflant de l'air, car cela risque de provoquer des accidents tels que la rupture du corps de la bouteille et de la structure de blocage de l'entrée d'air, etc.

IT

- Leggere attentamente questo manuale prima di installare e utilizzare il dispositivo.
- È severamente vietato spostare il dispositivo a piacimento. Prima di spostare il dispositivo, svuotare l'acqua nel serbatoio.
- È severamente vietato sciacquare l'alloggiamento del dispositivo con acqua.
- È severamente vietato utilizzare una presa universale insieme ad altri dispositivi elettrici; è necessario utilizzare una presa speciale con una potenza non inferiore a 10 A.
- È severamente vietato sospendere il serbatoio dell'acqua in aria; deve essere poggiato su un tavolo.
- È severamente vietato riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto torbida, cubetti di ghiaccio e altri liquidi come latte, succhi di frutta, ecc.
- Quando si preleva l'acqua, è severamente vietato estendere il beccuccio fino all'apertura della tazza, per evitare che il beccuccio venga bloccato dall'acqua bollente.
- Questo depuratore d'acqua può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del depuratore e comprendano i rischi connessi. Non permettere ai bambini di pulire o utilizzare il dispositivo senza supervisione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da professionisti qualificati per evitare pericoli.
- Non utilizzare il dispositivo se la temperatura di ingresso dell'acqua o la temperatura ambiente è inferiore a 5 °C o superiore a 38 °C.
- Dopo aver utilizzato l'acqua a temperatura più alta, utilizzare immediatamente l'acqua a temperatura più bassa. La temperatura dell'acqua appena uscita potrebbe essere più alta, si prega di fare attenzione.
- Se l'acqua utilizzata non soddisfa gli standard dell'acqua potabile comunale (il contenuto di sedimenti nell'acqua è elevato e il TDS supera lo standard), la vita utile dell'elemento filtrante sarà ridotta.
- Per evitare pericoli, posizionare il depuratore su un tavolo piano. (L'angolo di inclinazione della superficie del tavolo non deve superare i 10°).
- Quando si utilizza la funzione acqua frizzante, utilizzare la bottiglia quando è riempita di acqua fredda fino alla linea di riempimento designata e non utilizzare la bottiglia quando è sotto lo spazio libero.
- Non riempirla eccessivamente d'acqua.
- Non cercare di erogare aria nella bottiglia in modo continuato se c'è troppa acqua all'interno, altrimenti la bottiglia potrebbe rompersi.
- Intervallo di tensione operativa: 220V±10 % o
- Dopo aver aggiunto alla bottiglia di acqua frizzante acqua a bassa temperatura o una miscela di acqua e ghiaccio non prodotta dal dispositivo, non continuare a erogare aria, in quanto ciò potrebbe causare incidenti come la rottura della bottiglia e la rottura della struttura di blocco dell'ingresso dell'aria, ecc.

LIEFERUMFANG/ SCOPE OF DELIVERY/ VOLUMEN DE SUMINISTRO/ CONTENU DE LA LIVRAISON/ VOLUME DI CONSEGNA

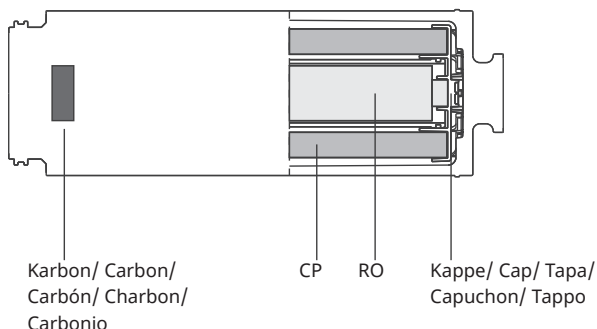
Teil/ Part/ Pieza/ Pièce/ Componente	Menge (Stk)/ Quantity (Pcs.)/ Cantidad (unidad)/ Quantité (Pce)/ Quantità(pezzo)
CPSRC-Filter/ CPSRC filter/ Filtro CPSRC/ Filtre CPSRC/ Filtro CPSRC	1
Bedienungsanleitung/ manual/ Manual de instrucciones/ Manuel d'instruction/ Manuale d'uso	1

GERÄTEEIGENSCHAFTEN/ PRODUCT FEATURES/ VOLUMEN DE SUMINISTRO/ CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT/ CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

DE	• 5-in-1 RO Umkehrosmose-Filterung, Präzision von 0,0001 Mikron, das Wasser kann direkt getrunken werden. • Die Bakterienentfernungsrate erreicht 99,999 % und die Schwermetallentfernungsrate 99,9 %. • 360-Grad-Stereogeswindigkeitsheizung, Wasser ohne Wartezeit, keine Wärmespeicherung, verweigert tausend fließendes Wasser. • Seltene Erden dicke Schicht Vortex-Wärmetechnologie, Heißwasser in Sekundengeschwindigkeit, Wassertemperatur und Wassermenge separat gesteuert. • Kindersicherung, Anti-Trockenbrenner-Modus, Plateau-Modus, intelligente Temperaturkontrolle, Erinnerung an die Lebensdauer des Filterelements. • Keine Installation, schlankes Design, kein Abwasser, einstecken und benutzen. • Interne TOS-Überwachungsfunktion, automatische Erinnerung. • Wassertank, antibakterielle Funktion.
EN	• Five-in-one RO reverse osmosis filtration, precision of 0.0001 micron, the water can be directly drunk. • The bacteria removal rate reached 99.999%, and the heavy metal removal rate reached 99.9%. • 360 degree stereo speed heat, water without waiting, non-heat storage design, refused to thousand rolling water. • Rare earth thick film vortex heat technology, hot water second speed, water temperature and water quantity separately controlled. • Child lock function, anti-dry burning mode, plateau mode, intelligent temperature control, filter element life reminder. • No installation, slim design, no waste water, plug and use. • Internal TOS monitoring function, automatic reminder. • Water tank, antibacterial function.

ES	• Filtración por ósmosis inversa RO cinco en uno, precisión de 0,0001 micras, el agua se puede beber directamente. • La tasa de eliminación de bacterias alcanzó el 99,999%, y la de metales pesados, el 99,9%. • 360 grados de calor de velocidad estéreo, el agua sin esperar, el diseño de no almacenamiento de calor, se negó a mil de agua rodante. • Tecnología de calor de vórtice de película gruesa de tierras raras, segunda velocidad del agua caliente, temperatura del agua y cantidad de agua controladas por separado. • Función de bloqueo para niños, modo anti-quemado en seco, modo meseta, control inteligente de la temperatura, recordatorio de la vida útil del elemento filtrante. • Sin instalación, diseño estilizado, sin aguas residuales, enchufar y usar. • Función interna de monitorización del TOS, recordatorio automático. • Depósito de agua, función antibacteriana.
FR	• Filtration par osmose inverse cinq-en-un, précision de 0,0001 micron, l'eau peut être directement bue. • Le taux d'élimination des bactéries a atteint 99,999 % et celui des métaux lourds 99,9 %. • chauffage stéréo à 360 degrés, eau sans attente, conception de stockage sans chaleur, refusant de faire rouler l'eau par milliers. • Technologie de chauffage par vortex à film épais à base de terres rares, eau chaude à deuxième vitesse, température de l'eau et quantité d'eau contrôlées séparément. • Fonction de verrouillage parental, mode anti-combustion sèche, mode plateau, contrôle intelligent de la température, rappel de la durée de vie de l'élément filtrant. • Pas d'installation, conception gain de place, pas de gaspillage d'eau, brancher et utiliser. • Fonction de contrôle interne du TOS, rappel automatique. • Réservoir d'eau, fonction antibactérienne.
IT	• Filtrazione a osmosi inversa RO cinque in uno, precisione di 0,0001 micron, l'acqua può essere bevuta direttamente. • Il tasso di rimozione dei batteri raggiunge il 99,999% e quello dei metalli pesanti il 99,9%. • Riscaldamento rapido a 360 gradi, acqua a disposizione immediatamente, design senza accumulo di calore. • Tecnologia di riscaldamento a vortice con spesso strato di terre rare, rapida produzione dell'acqua calda, temperatura e quantità dell'acqua controllate separatamente. • Funzione di blocco per i bambini, modalità anti-secco, modalità plateau, controllo intelligente della temperatura, promemoria della durata dell'elemento filtrante. • Nessuna installazione, design sottile, senza acqua di scarico, basta collegarlo e procedere all'uso. • Funzione di monitoraggio TOS interno, promemoria automatico. • Serbatoio dell'acqua, funzione antibatterica.

CPSRC-Filter/ CPSRC filter/ filtro CPSRC/ filtre CPSRC/ filtro CPSRC



DE	CP-Filterung: Entfernt Schmutz, Korrosion, Sedimente, rote Würmer, Sand und andere physikalische Partikel, um die RO-Membran zu schützen. RO-Membran-Filtration: Die Umkehrosmosemembran mit einer Filtergenauigkeit von 0,0001 Mikron entfernt Bakterien, Viren, Antibiotika und andere schädliche Substanzen, Schwermetalle und Pestizidrückstände aus dem Wasser. Kohlenstoff-Filterung: Entfernt Gerüche und verbessert den Geschmack des Trinkwassers.
EN	CP filtration: Removes dirt, corrosion, sediment, red worms, sand and other physical particles to protect the RO membrane. RO membrane filtration: Reverse osmosis membrane with 0.0001 micron filtration precision removes bacteria, viruses, antibiotics and other harmful substances, heavy metals and pesticide residues from water. Carbon filtration: Removes odour to improve the taste of drinking water.
ES	Filtración CP: Elimina la suciedad, la corrosión, los sedimentos, los gusanos rojos, la arena y otras partículas físicas para proteger la membrana de ósmosis inversa. Filtración por membrana de ósmosis inversa: La membrana de ósmosis inversa con una precisión de filtración de 0,0001 micras elimina bacterias, virus, antibióticos y otras sustancias nocivas, metales pesados y residuos de pesticidas del agua. Filtración por carbono: Elimina los olores para mejorar el sabor del agua potable.
FR	Filtration CP : Élimine la saleté, la corrosion, les sédiments, les vers rouges, le sable et d'autres particules physiques afin de protéger la membrane RO. Filtration par membrane RO : La membrane d'osmose inverse avec une précision de filtration de 0,0001 micron élimine les bactéries, les virus, les antibiotiques et autres substances nocives, les métaux lourds et les résidus de pesticides de l'eau. Filtration au charbon : Élimine les odeurs et améliore le goût de l'eau potable.
IT	Filtrazione CP: rimuove sporco, corrosione, sedimenti, vermi rossi, sabbia e altre particelle fisiche per proteggere la membrana RO. Filtrazione a membrana RO: la membrana a osmosi inversa con una precisione di filtrazione di 0,0001 micron rimuove dall'acqua batteri, virus, antibiotici e altre sostanze nocive, metalli pesanti e residui di pesticidi. Filtrazione a carbone: rimuove gli odori per migliorare il sapore dell'acqua potabile.

INSTALLATION/ INSTALACIÓN/ INSTALLAZIONE

DE	Einbau des CPSRC-Verbundfilterelements: Richten Sie, wie in Abbildung (1) gezeigt, das entsprechende Filterelement auf die „Entriegelungs“-Position aus, drücken Sie das Filterelement mit dem Schraubenschlüssel nach unten und drehen Sie es in Pfeilrichtung, bis es auf die „Verriegelungs“-Position ausgerichtet ist, und ziehen Sie das Filterelement fest.
EN	Installation of CPSRC Composite Filter element: As shown in Figure 1, align the appropriate filter element with the “unlock” position, use the wrench to push the filter element down and turn it in the direction of the arrow until it aligns with the “lock” position, tighten the filter element.
ES	Instalación del elemento filtrante compuesto CPSRC: Como se muestra en la figura (2), alinee el elemento filtrante apropiado con la posición de “desbloqueo”, utilice la llave para empujar el elemento filtrante hacia abajo y gírelo en la dirección de la flecha hasta que se alinee con la posición de “bloqueo”, apriete el elemento filtrante.
FR	Installation de l'élément filtrant composite CPSRC: Comme le montre la figure 1, alignez l'élément filtrant approprié sur la position « déverrouillée, » utilisez la clé pour pousser l'élément filtrant vers le bas et tournez-le dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il s'aligne sur la position « verrouillée, » puis serrez l'élément filtrant.
IT	Installazione dell'elemento filtrante composito CPSRC: Come mostrato nell'immagine 1, allineare l'elemento filtrante appropriato con la posizione di “sblocco”, utilizzare la chiave per spingere l'elemento filtrante verso il basso, ruotarlo nella direzione della freccia fino ad allinearlo con la posizione di “blocco” e serrare l'elemento filtrante.

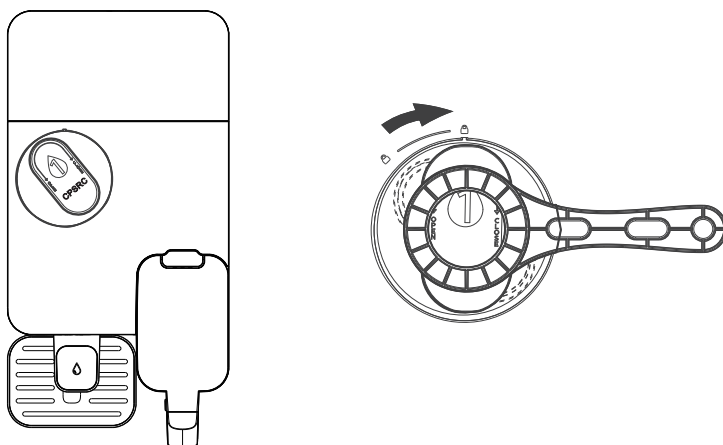


Abbildung 1/ Figure 1/ Figura 2/ Figure 1/ Immagine 1

REINIGUNG UND WARTUNG/ CLEANING AND MAINTENANCE/ LIMPIEZA Y CUIDADO/ NETTOYAGE ET ENTRETIEN/ PULIZIA E MANUTENZIONE

Empfohlener Filterwechselzyklus/ Suggested filter replacement cycle/ Ciclo sugerido de sustitución del filtro/ Cycle recommandé de remplacement du filtre/ Ciclo di sostituzione del filtro suggerito

DE	Kartuschenart: CPSRC-Verbundfilter; Empfohlener Austauschzyklus: 12 Monate Der Austauschzyklus des Filters hängt ganz von der Wasserqualität des Benutzers und der Menge des produzierten Reinwassers ab. Wird der sichere Austauschzyklus durchgeführt, kann der normale Betrieb der Umkehrosmoseanlage und die Wasserqualität des von ihr produzierten Reinwassers gewährleistet werden. Daher dient der oben empfohlene Filterwechselzyklus nur als Anhaltspunkt. Anzeige der Filterlebensdauer: Wenn die Lebensdauer des Filterelements die eingestellte Lebensdauer erreicht hat, leuchtet die Leuchte „Change Filter“ für längere Zeit auf. Wenn die Nutzungsdauer zum ersten Mal erreicht wird, ertönt der Daueralarm 10 Mal. Die Maschine kann normal arbeiten, wenn ein Filterelement erschöpft ist. Neuer Filter Reset: Drücken Sie die Taste „Change Filter“ 5 Sekunden lang, der Summer ertönt 1 Mal, der Filter-Reset ist abgeschlossen.
EN	Cartridge type: CPSRC composite filter; Recommended replacement cycle: 12 months The replacement cycle of the filter is completely dependent on the water quality of the user and the amount of pure water produced. If the safe replacement cycle is carried out, the normal operation of the reverse osmosis system and the water quality of the pure water produced by it can be ensured. Therefore, the above recommended filter replacement cycle is for your reference only. Filter life display: When the service life of the filter element reaches the set service life, the “Change Filter” light will illuminate for a long time. When the service life is reached for the first time, the continuous alarm will sound 10 times. The machine can operate normally when any filter element is exhausted. New filter reset: Press the “Change Filter” button for 5 seconds, the buzzer beeps 1 sound, the filter reset is complete.
ES	Tipo de cartucho: Filtro compuesto CPSRC; Ciclo de sustitución recomendado: 12 meses El ciclo de sustitución del filtro depende totalmente de la calidad del agua del usuario y de la cantidad de agua pura producida. Si se lleva a cabo el ciclo de sustitución seguro, se puede garantizar el funcionamiento normal del sistema de ósmosis inversa y la calidad del agua pura producida por el mismo. Por lo tanto, el ciclo de sustitución del filtro recomendado arriba es sólo para su referencia. Indicación de la vida útil del filtro: Cuando la vida útil del elemento filtrante alcanza la vida útil establecida, la luz “Cambiar Filtro” se iluminará durante un tiempo prolongado. Cuando se alcanza la vida útil por primera vez, la alarma continua sonará 10 veces. La máquina puede funcionar normalmente cuando se agota cualquier elemento filtrante. Nuevo reinicio del filtro: Pulse el botón “Cambiar filtro” durante 5 segundos, se emite 1 pitido, el restablecimiento del filtro se ha completado.

FR	Type de cartouche: Filtre composite CPSRC; Cycle de remplacement recommandé: 12 mois Le cycle de remplacement du filtre dépend entièrement de la qualité de l'eau de l'utilisateur et de la quantité d'eau pure produite. Si le cycle de remplacement est effectué en toute sécurité, le fonctionnement normal du système d'osmose inverse et la qualité de l'eau pure qu'il produit peuvent être garantis. Par conséquent, le cycle de remplacement du filtre recommandé ci-dessus n'est donné qu'à titre indicatif. Affichage de la durée de vie du filtre: Lorsque la durée de vie de l'élément filtrant atteint la durée de vie définie, le voyant « Change Filter » s'allume pendant une longue période. Lorsque la durée de vie est atteinte pour la première fois, l'alarme continue retentit 10 fois. La machine peut fonctionner normalement lorsque l'un des éléments du filtre est épuisé. Nouveau filtre réinitialisé: Appuyez sur le bouton « Change Filter » pendant 5 secondes, l'avertisseur sonore émet 1 son, la réinitialisation du filtre est terminée.
IT	Tipo di cartuccia: Filtro composito CPSRC; Ciclo di sostituzione consigliato: 12 mesi Il ciclo di sostituzione del filtro dipende completamente dalla qualità dell'acqua dell'utente e dalla quantità di acqua depurata prodotta. Se viene eseguito il ciclo di sostituzione sicuro, è possibile garantire il normale funzionamento del sistema a osmosi inversa e la qualità dell'acqua depurata prodotta. Pertanto, il ciclo di sostituzione del filtro consigliato sopra è solo un riferimento. Visualizzazione della durata del filtro: Quando la vita utile dell'elemento filtrante giunge al termine, la spia "Cambiare filtro" si illumina a lungo. Quando viene raggiunto per la prima volta il termine della vita utile, l'allarme continuo suona 10 volte. Il dispositivo può funzionare normalmente quando un elemento del filtro è consumato. Ripristino del dispositivo quando si installa un filtro nuovo: Premere il tasto "Sostituzione del filtro" per 5 secondi, viene emesso 1 segnale acustico e il ripristino è completo.

**HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)/ DISPOSAL
CONSIDERATIONS/ INDICACIONES SOBRE LA
RETIRADA DEL APARATO/ INFORMATIONS POUR LE
RECYCLAGE/ AVVISO DI SMALTIMENTO**

Hersteller/ Manufacturer/ Fabricante/ Fabricant/ Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien/ Importer for Great Britain/ Importador para
Gran Bretaña/ Importateur pour la Grande-Bretagne/ Importatore per la
Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Great Britain



KLARSTEIN